



**LIKIDO ZEFALORRAKIDEOAREN (LZR) DERIBAZIO LUNBAR-PERITONEALA
EGITEKO BAIMEN INFORMATUA
CONSENTIMIENTO INFORMADO PARA DERIVACIÓN LUMBOPERITONEAL
DE LÍQUIDO CÉFALO RAQUÍDEO (LCR)**

A. IDENTIFIKAZIOA:

MEDIKU ARDURADUNAREN IZENA:
..... Data:

B. INFORMAZIOA:

Deribazioa egiteko, kateter edo hodi elastiko txiki bat sartzen da bizkarrezurreko kanal lunbarrean, larruzalaren azpitik tunelizatzen da, eta beste muturra peritoneoaren barrunbean sartzen da.

Tratamendu hau erabiltzen da garezurrean edo bizkarrezurrean likido zefalorrakideoko fistula badago edo likido hori atera bada, eta haren presioa txikiagotu behar denean fistula ongi ixteko. Tratamendu honi heltzen zaio beste metodo batzuek huts egiten badute, adibidez, zuzenean ixteak kirurgiaren bitartez, edo fistularen zuloa antzeman ezin bada.

Era berean, tratamendu honek indikazioa du kranio-barneko hipertentsio onairea duten pazienteen kasuan, gaitzak tratamendu medikoari erantzuten ez badio eta deribazio lunbar-peritoneala egitea pazientearentzat onuragarria izan badaiteke.

Zehazki, zitzada lunbarra egiten da, kateterra edo hodia kanal lunbarreraino sartzeko moduko neurriak dituen orratz bat erabiliz; ondoren, beste muturra peritoneoko barrunbean sartzen da, bertara heltzen den likidoa jasotzeko eta bixurgatzeko.

C. ARRISKUAK ETA KONPLIKAZIOAK:

1. BEREHALAKOAK:

Hemorragia bizkarrezurreko kanalean; ez da ohikoa. Nerbio-lesio erradikularra. Eskuarki, pasatu egiten da. Zulaketa heste-lakioan (konplikazio hau ez da ohikoa). Zulaketa maskurian (konplikazio hau ez da ohikoa). Neumoentzefaloa (konplikazio hau ez da ohikoa).

2. BERANTIARRAK:

Likido zefalorrakideo gehiegi drainatzea (buruko mina zutitzean); hematoma subdurala edo epidurala eragin dezake. Malformazioa balbulan, buxatzeagatik. Kateterra deskonektatzea, eta beharbada, bizkarrezurreko kanalera mugitzea. Infekzioa: meningitisa, peritonitisa, abzesua abdomeneko paretan.

3. Zerebeloko amigdalaren hernia (ez da ohikoa).

OSPITALEAK BEHAR DIREN BITARTEKOAK IZANGO DITU PREST, GERTA DAITEZKEEN KONPLIKAZIOAK TRATATZEKO.

A. IDENTIFICACIÓN:

NOMBRE DEL MEDICO RESPONSABLE:
..... Fecha:

B. INFORMACIÓN:

Se trata de introducir un catéter o pequeño tubo elástico en el canal espinal lumbar, tunelizarlo por debajo de la piel e introducir el otro extremo en la cavidad peritoneal.

Es un tratamiento para aquellos casos de fístula o salida de líquido a nivel craneal o espinal que requieren la disminución de presión de éste líquido para permitir el adecuado cierre de la fístula, cuando fallan otros métodos como el cierre quirúrgico directo o no se puede detectar el orificio fistuloso.

Otra indicación es, en pacientes con hipertensión intracraneal benigna que no responde a tratamiento médico, y se pueden beneficiar de la colocación de una derivación lumbo-peritoneal.

Se trata de realizar una punción lumbar con aguja de un tamaño que permita la introducción del catéter o tubo hasta el canal lumbar e introducir el otro extremo dentro de la cavidad peritoneal para que recoja y vaya reabsorbiendo el líquido recibido.

C. RIESGOS Y COMPLICACIONES:

1. INMEDIATAS:

Hemorragia Intratecal (dentro del canal espinal) infrecuente. Lesión nerviosa radicular. Normalmente pasajera. Perforación asa intestinal (complicación infrecuente). Perforación vesical (complicación infrecuente). Neumoencéfalo (complicación infrecuente).

2. TARDÍAS:

Sobredrenaje de líquido cefalorraquídeo (dolor de cabeza al ponerse de pie) puede causar hematoma subdural o epidural. Malformación valvular por obstrucción. Desconexión del catéter con posible migración al canal espinal. Infección: Meningitis, peritonitis, absceso de pared abdominal.

3. Herniación de las amígdalas cerebelosas (Infrecuente).

EL HOSPITAL PONDRÁ A SU DISPOSICIÓN LOS MEDIOS NECESARIOS PARA TRATAR ESTAS POSIBLES COMPLICACIONES.

D. ESAN IEZAGUZU:

Halakorik baduzu, esan behar diguzu: medikamentuekiko alergiak, koagulazioaren asaldurak, bihotz-biriketako gaixotasunak, protesiak, taupada-markagailuak, egungo medikazioa, edo beste edozein kontu; izan ere, arriskuen edo konplikazioen maiztasuna edo larritasuna handiagoa izan daiteke haien eraginez.

E. ARRISKU PERTSONALAK:

Egoera pertsonal jakin batzuek eta gaixotasunek (diabetesa, arteria-hipertentsioa, anemia...) arriskuen edo konplikazioen maiztasuna edo larritasuna areagotu dezakete. Medikuek eman dizu zure kasuan dauden arrisku zehatzen berri.

F. ORDEZKO AUKERAK:

Atsedena eta medikazioa; arazoa da kalteak aurrera egin dezakeela nerbio-sistamaraino. Beste teknika kirurgiko batzuk: kraniotomia (garezurra kirurgiaren bidez zabaltzea, fistularen ibilbidea ixteko).
Balbula bentrrikular-peritoneala.

D. AVÍSEÑOS:

Es necesario que nos advierta de posibles alergias medicamentosas, alteraciones de la coagulación, enfermedades cardiopulmonares, existencia de prótesis, marcapasos, medicaciones actuales o cualquier otra circunstancia, ya que pueden aumentar la frecuencia o la gravedad de riesgos o complicaciones.

E. RIESGOS PERSONALIZADOS:

Algunas circunstancias personales específicas y enfermedades (diabetes, hipertensión arterial, anemia,...) pueden aumentar la frecuencia o gravedad de riesgos o complicaciones. Su médico le ha informado acerca de los riesgos específicos en su caso.

F. ALTERNATIVAS:

Reposo y medicación, con el inconveniente de que pueden progresar los daños al sistema nervioso
Técnicas quirúrgicas alternativas: craneotomía (apertura quirúrgica del cráneo, para ocluir el trayecto fistuloso).
Válvula ventrículo-peritoneal.

DOKUMENTU HAU SINATZEN DUT ONGI IRAKURRI OSTEAN ETA NIRE ZALANTZAK GALDETU ETA ARGITZEKO AUKERA IZAN OSTEAN. BERAZ, ZER EGIN BEHAR DIDATEN ULERTU ONDOREN, ITXARON DAITEZKEEN EMAITZEN ETA HORTIK ERAGIN DAITEZKEEN ARRISKUEN BERRI IZAN ONDOREN

FIRMO ESTE DOCUMENTO DESPUÉS DE HABERLO LEÍDO Y HABER TENIDO LA OPORTUNIDAD DE PREGUNTAR Y ACLARAR MIS DUDAS. POR TANTO, DESPUÉS DE HABER ENTENDIDO LO QUE SE ME VA A HACER, LOS RESULTADOS ESPERADOS Y LOS RIESGOS QUE DE TODO ELLO PUEDAN DERIVARSE.

Pazientea/ El Paciente**Pazientearen izen-abizenak**Nombre, dos apellidos
.....**Sinadura eta data**

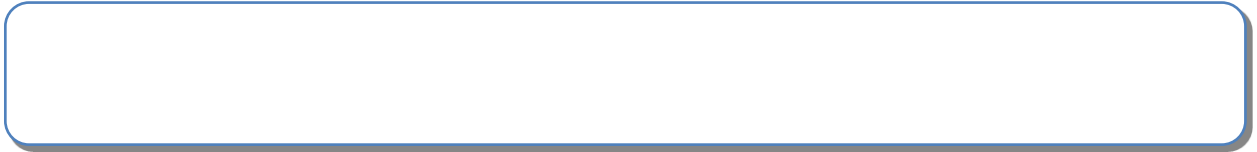
Firma y fecha

Medikua/El/La Médico**Medikuaren izen-abizenak eta elkargokide-zk.**Nombre, dos apellidos y nº de colegiado del/de la médico/a
.....**Sinadura eta data**

Firma y fecha

Ordezkarria: adingabekorik edo pazientearen ezgaitasunik egotekotan / Representante: en caso de incapacidad del paciente o menor de edad**Legezko ordezkariaren izen-abizenak, NAN eta ahaidetasuna**Nombre, dos apellidos, DNI y parentesco del representante legal
.....**Sinadura eta data**

Firma y fecha

**Pazientearen edo legezko ordezkariaren ATZERA EGITEA / DESISTIMIENTO del paciente o representante legal****Adierazitako prozedurapean EZ JARTZEAREN irismena eta arriskuak ulertzen ditut. Eta halako baldintzetan atzera egiteko eskubidea egikaritzen dut.**Comprendo el alcance y los riesgos de NO SOMETERME al procedimiento indicado. Y en tales condiciones ejerzo mi derecho de desistimiento
.....**Sinadura eta data**

Firma y fecha

